



我們和你們 動人的歲月 無盡的友誼

這本書的一大亮點是：由中國與哈薩克斯坦雙方的20多位作者共同完成。每一位作者都以自己感受到的中哈之間的交往故事。宏大的國家敘事與微觀的個人跨國交往，每一個細節與描述，成為了《我們和你們》一書的篇章特質。

回溯中哈兩國的建交歷程

哈薩克斯坦原為前蘇聯的加盟共和國，位於中亞地區，是中亞土地面積最大的國家。在蘇聯時期，哈薩克斯坦的地位非常重要，特別是在蘇聯衛國戰爭中，大量的工廠、專家、技術人員被東遷到哈薩克斯坦，使得這裡成為了蘇聯的戰略大後方。而就歷史文化而言，哈薩克人乃是屬於突厥民族，語言也是突厥語系。哈薩克人乃是游牧民族。

特別值得一提的是，「一帶一路」概念中的「一帶」（絲綢之路經濟帶），便是中國國家主席習近平2013年在哈薩克斯坦的納扎爾巴耶夫大學演講時提出的。在《我們和你們》一書中，哈薩克斯坦前總理謝爾蓋·捷列先科以「遠親不如近鄰」為題寫下了專章，認為經歷了兩千年滄桑，古老的絲綢之路被賦予了新的內涵，是一條共同發展、共同繁榮、合作共贏之路。

1991年12月，哈薩克斯坦宣告獨立。而中國則是最早承認哈薩克斯坦獨立的國家之一。在《我們和你們》一書中，曾任中國駐哈薩克斯坦大使的周曉沛寫到，當時的哈國官方對於中國的「首批外交承認」表達了衷心感謝。令人慨歎的，乃是書中透露出的中哈兩國建交談判的速度之快。整個過程，差不多是一天的時間。1992年的1月3日下午，中方人員抵達哈薩克斯坦，而到了次日上午，雙方便簽署了建交公報。

值得注意的是雙方對於兩國邊界問題的處理。周曉沛在書中提及，在商談建交公報的過程中，對於兩國邊界問題，哈方提出了「現有邊界不可更改」的立場，中方則認為「現有邊界不可更改」與「維持邊界現狀」是兩個完全不同的概念。雙方同意暫時擱置這一問題。後來，也恰是哈薩克斯坦最早與中國簽訂雙邊協定，在互諒互讓的基礎上解決了兩國有爭議地段的邊界問題。



神秘的拜科努爾

經常留意時事新聞和航空航天消息的人士，對於拜科努爾這個地名，一定不會覺得陌生。這裡是蘇聯時期的航天城，各類飛船起降、衛星發射試驗，都是依靠拜科努爾這個擁有發射場的航天城來完成的。這裡也就成為了前蘇聯軍事和科技實力的體現。不過隨著蘇聯的解體，拜科努爾的命運也開始變得懸乎起來。《我們和你們》一書中，曾擔任過中國駐哈薩克斯坦大使的姚培生寫下了自己對於拜科努爾航天城的印象，也透露出了不少有關拜科努爾航天城的故事。

《我們和你們》一書中這樣記載了拜科努爾的命運歸屬：蘇聯解體之後，俄羅斯方面有人認為應該放棄位於哈薩克斯坦的拜科努爾發射場，轉而在俄國境內修建新的航天設施；在哈薩克斯坦方面，也有人主張完全收回拜科努爾這個區域，以便置於哈國的完全控制之下。不過，哈俄雙方最終卻以合作方式解決了這一問題。從1995年開始，俄羅斯每年向哈薩克斯坦支付1.15億美金的租金用以使用拜科努爾航天城；而拜科努爾市的市長和發射場主任，則必須由哈薩克斯坦和俄羅斯雙方總統共同任命，

對本港不少市民而言，哈薩克斯坦似乎是一個遙遠的國家。不過，在中國周邊的鄰居中，哈薩克斯坦是一個非常重要和關鍵的國度。作為曾經的蘇聯加盟共和國，今天的哈薩克斯坦是世界上最大的內陸國，也是非常重要的能源大國。由中國中亞友好協會副會長、前駐哈薩克斯坦大使周曉沛主編的《我們和你們：中國和哈薩克斯坦的故事》（以下簡稱《我們和你們》）一書，日前由五洲傳播出版社出版發行。從該書中，讀者可以在字裡行間中領略到哈薩克斯坦的風光，也能夠從歷史和現實的視角去感悟中國與哈薩克斯坦雙邊友誼的點點滴滴。

文：香港文匯報記者 徐全

由俄籍人士擔任；哈國方面向該市派遣總統全權代表，保障哈國公民的司法權和憲法權；哈國機關可以在這座城履行職權；哈國公民按哈國法律行事，俄公民則依據俄法律；所有銀行按哈法律運營，但市內流通俄羅斯貨幣盧布；教育上，有哈俄兩種學校且兩種教育體制並行，但是由該市俄羅斯教育局統一領導和監督教學進程。因此，姚培生以「兩國兩制」來形容拜科努爾是一個極為特殊的城市。

拜科努爾的故事，實際上是蘇聯過渡到今日獨立的哈薩克斯坦的一個歷史階段的寫照。人類第一個進入太空的宇航員加加林曾經在拜科努爾種下一棵榆樹。姚培生在文章中透露，每一個第一次飛行的宇航員一般都會在這棵樹上剝下一塊樹皮帶在身邊，以求平安返回。經歷了歷史滄桑的拜科努爾，在這位前大使看來，便成為了「哈薩克斯坦的明珠、俄羅斯的驕傲、全人類的財富」。

不可忽略的民間交往

在國家的宏大視野和敘事之外，民間的交往乃是中國與哈薩克斯坦之間的重要環節，事實上，也只有國民情感的融洽，才可能為兩個國家之間的長久和平與友誼奠定堅實的基礎。

在為《我們和你們》一書作序的文字中，哈薩克斯坦共和國議會上院議長卡·托卡耶夫提到了生活在中國境內的哈薩克族人。他認為，在多民族的中國，也居住着哈薩克族人，這表明兩國人民的命運乃是交織在一起。托卡耶夫寫到，在中國境內約有150萬哈薩克族人，他們都是中華人民共和國的公民，同時也能夠保持和發展自己獨特的文化、語言和習俗，與其他民族一道為當代中國的強盛貢獻力量。

《我們和你們》一書中，有研究《清史稿》的漢學家克拉拉·哈菲佐娃，有作風嚴謹的學者柯斯佳，他們用自己對中國歷史和文化的研究，以學術的力量方式貢獻着哈薩克斯坦這個國家與中國之間的友誼。這種貢獻，不可忽視、不可忘卻，代表着動人的歲月、無盡的友誼。

介於民間傳說與親歷之間

這是一部介紹1949年前滬上近代掌故的書，介於民間傳說與回憶往事之間，作者原名陳小蝶。作為「鴛鴦蝴蝶派」的人物的作品，以前讀得很少，但其「富於文采，和往往提供正史所沒有的信息或線索」，還是很有吸引力的。合集除《舊聞》外，還有《舊聞續》和《續聞》，共三冊。「筆觸深入到海上日常生活微細層面」，舉凡三教九流，「民國範兒」的趣聞軼事，以及雜學上的一些事物淵源，都有不同於已知的內容。比如上海人罵人「十三點」，以前就沒見過與金少三的憨有聯繫的說法，舊時十六兩制，諧音一斤少三兩，成十三。還有梅蘭芳抗戰中蓄鬚不登台演出的事，作者說：「上海淪陷是民國廿六年的冬天，廿九年他還在上海，秋冬之際才去香港。」然後「滬港隔絕，他無法回來，而在香港蓄了鬚。」所以是「竊聲譽於天下，不知這裡面卻有這一幕。」不知道他是不是與梅蘭芳有仇？

對於所謂才子佳人的見解也很有趣：「只是書獃子幻想中的仙境，倘使真有此種境界，則為之佳人者，無不羶眉促怨，視雅人深致，有如永巷幽囚。以徐志摩之豁達，尚不能盡得陸小曼之歡心。」「養一朵珍稀名花，需要異乎尋常的費心，存在與存在之間一經摩擦，弄得不好，故事就要變成了事故。徐志摩那首著名的詩：『我悄悄的來，又悄悄的去，不帶走天空半片雲彩』，是陸小曼的鴉片惹怒了徐志摩，他『一怒而重返北平』時寫下的，結果竟成了詩識，『小曼連打十幾個電報將他催回來』，於是，飛機失事了。同一篇文章中，他和老牌明星王漢倫還都認為《史記》中

的盛酒鴟夷，「失傳久矣。制式乃流傳於西方。」所以王漢倫「以為是當考，遍覓於北四川路西人古董店得二十餘具以歸。」他自己還證明說：「西人宴席中有此器，狀似鴟，器傾，則酒淚席中鴟吻出。」反正信不信由你。

對於傳聞的部分，看來他也沒有考證。比如他說寒山寺古鐘，1937年「八·一三」以後，「日本人倒講道理，鑄了一隻新鐘，去換了舊鐘，連帶地卻把那張繼的楓橋詩碑（俞樾所書）也扛到東京陳列館去了。」其實康有為在寒山寺有題詞：「庚申（1920年）二月廿五日，借韓樹員徵君文舉同遊吳下楓橋寒山寺，則唐人鐘已為日人取去……」其他如唐紹儀的被刺事件，雖然他說「妻弟張俊傑在京滬行動總隊任譯電員，勝利後始略為余言之。」但卻把地址福開森路弄到了西華德路，與當時報紙的報道也不符。「其寓有日本海軍六戰隊壹排，朝夕守衛」的說法也不可信，這些應該都是以訛傳訛，不過，刺殺者如何設法通過古董店接近唐紹儀的細節，還是比較合理的，其他資料也極少涉及。還有太平天國與小刀會關係的分析；王韜上書太平天國的真相；汪偽時「敵偽權要，多太炎門生故吏」的說法；萬國商團武裝的形成和組織等等，也都是有一定的歷史研究價值。

本書的「緣起」中，引用了沙特的話：「反正書還是有的。文化救不了世，文化救不了人，它維護不



《春申舊聞》

作者：陳定安
出版：海豚出版社（2015年7月）

了正義。但文化是人類所產物，作者把自己擺進去，從中認識自己，只有這面批判的鏡子讓他看到了自己的形象。」書也記錄了具體人群的文化痕跡，從中不僅可以看到作者的形像，也可以看到作者生活的社會場景，從而引發一些思考。比如為什麼青樓對於文化、藝術、商業的紐帶作用如此密切？著名的鄭曼陀所畫月份牌美女廣告，也以妓女為模特；比如為什麼這麼多人願意癡迷於看戲捧角？梅蘭芳唱戲直接影響了浴室的生意；又比如遺老遺少的附庸風雅，為什麼能引發書畫市場的異常繁榮？劉海棠最後不得不悄悄回歸於傳統國畫……

他在評論畢依虹的《人間地獄》一文中說：「大凡寫小說的人，第一條件必須熟悉社會，也必須深入社會，而文人對於社會的黑暗，往往是不相宜的。抱了我不入地獄誰入地獄的心願，來寫成一部小說，他的功德是比抄《妙法蓮華經》還要深。而人間往往當作一部閒書去看。」雖然他自己的這部書不是小說，但也都是熟悉深入社會的產物，也不妨拿來當休閒讀物。

書評

文：龔敏迪

書介

聽狄更斯講耶穌

作者：查爾斯·狄更斯
繪者：許書寧
譯者：祁怡璋
出版：啓示出版

狄更斯家族私藏100年的傳家寶，繁體中文版首度面世。英國大文豪狄更斯在1849年時，為自己的孩子寫了一本耶穌生平的故事書，之後的每一年聖誕節，狄更斯都會親自為孩子們朗讀這本書，直到他離世。狄更斯去世前立下遺囑要求：在他的孩子全部過世之前，不得公開這份手稿。每一年的聖誕節，朗讀這份手稿的傳統在家族裡秘密地流傳着，外人從不得見；這份珍貴的傳家之寶，成為眾多出版商與讀者可望而不可即的夢幻之作。1933年聖誕節前夕，當時狄更斯唯一在世的孫子菲爾丁爵士在這囑中寫下「在我死後，只要家族成員一致同意，本書就可以出版」，終於讓這本書有了問世的機會。1934年，手稿完成近100年之後，美國最大出版商Simon & Schuster以天價簽下出版發行權利，一上市即引起全球轟動，成為該年的年度最佳暢銷書。至今全球依然陸續出版不絕。

符號·初文與字母——漢字樹

編者：饒宗頤
出版：商務印書館（香港）

本書結合考古學和民族學的最新資料，從世界觀點出發，對漢字的成就進行總體考察，探討原始時代漢字的結構和各自演進的歷程，並與腓尼基字母、蘇美爾線形文字等古文字作比較，從全新角度探索漢字起源問題。作者指出中國歷來的「書同文」政策使語、文分離，文字不隨語言而變化，而且漢字結合書、畫藝術與文學上的形文、形聲的高度美，造成漢字這一枝大樹卓然兀立於世界文化之林。

倫敦：老派優雅的氣味

作者：江國員由
譯者：徐曼鈺
出版：新經典文化

倫敦這座國際大都會接納了許多異文化移民，而他們卻又不會忘記對家鄉的認同；這裡的人不分國籍、信仰，都以自己的步調悠閒自在地表現在自己。這樣的景況更隱身在巷弄中，讓我們很快就能感受到倫敦人——絲不苟卻有型有款的日常節奏。作者以旅居英國20年之姿，呈現倫敦的原汁原味，提供最具有倫敦氣味的情報資訊。書中精選倫敦20大區域，地鐵站步行15分鐘內可到，從食、衣、住、購物、旅遊，深入倫敦人日常生活的樣貌。觀光景點外，詳實介紹共180間倫敦人才知道的老字號名店與人氣祕店：從茶館、酒吧、異國餐館、服飾精品店一應俱全。更收錄11張漫步地圖，可依個人安排自由規劃。

柏林歐洲灰姑娘的分裂與蛻變、叛逆與創新

作者：彼得·施奈德
譯者：莊仲黎
出版：麥田

柏林，它既是歐盟火車頭德國的心臟，卻也是歐洲各大城市中容貌最醜、歷史最短的灰姑娘。它曾象徵了民主自由與集權鐵幕的冷戰，被一堵圍牆割裂為兩個世界，但在納粹時代卻是歐洲最繁華、最燈紅酒綠的性解放之都。儘管德國人以嚴謹與紀律聞名於世，21世紀的柏林卻吸引了全球最叛逆的藝術家與最具創造力的企業家。德國最知名的左派作家彼得·施奈德的深度導覽，讓我們知道為什麼柏林人總愛驕傲地大喊：「這就是柏林！」（Das ist Berlin!）

當年，我們就是一群蠢蛋！

作者：東野圭吾
譯者：陳系美
出版：三采文化

東野圭吾首本青春解密，用率性文筆寫出赤裸回憶。在這本散文中，東野大神的私生活被震撼公開——痛恨看書到連爸媽都放棄，不折不扣的怪獸宅、武器控、熱愛滑雪、披頭四、李小龍……你以為他是品學兼優的好學生？錯！是校園風雲人物？錯！異性緣好？錯！顛覆你對神祕大作家的所有想像，荒唐有理、惡搞無罪！這才是東野圭吾的「少男時代」。